

Kitchen Boy

(1)

Long, long ago, a baby was born as the son of a rich family. He lived happily with his parents for some time. But his mother became sick and died when he was only three years old. His father remarried soon after that. So the boy was taken care of by his stepmother.

Twelve years passed. For the first time, the boy's father decided that he wanted to do business with people in faraway places. One day he told his wife and son that he was going to take a trip and would return in a year. He also told them to help each other while he was gone.

As soon as he left home, however, the mother started treating her stepson like a servant. She woke him up early in the morning and ordered coldly,

"Wake up, and go gather some firewood."

Then she made him work with a male servant in the rice fields and vegetable gardens. The boy never complained and worked hard all day long. Soon he started to look very dirty. His hair was like a nest and his clothes became worn and thin.

Six months after his father had left, his mother got a letter from her husband. It said, "I've successfully completed my business dealings. Now I'm on my way back. I'm looking forward to seeing you and my son. I'd like both of you to meet at the port on the last day of this month."

That morning the boy's stepmother told him to go to the port because his father was coming home. The boy felt very happy and said to her, "He will be happy to see us. Let's go to the port together." But she said, "Hurry to the port by yourself. I'll come a little later. You know I need to have my hair done."

At the port, the boy waited for his father's boat. Soon he could see it in the distance sailing toward him. When he saw his father among the people on the deck, he cried with a joy. How long he had waited for him! He really had many things to tell him, but all he said was,

"Welcome back, Father."

His father was shocked to see him looking so shabby, and asked,

"Why are you so dirty, son? You look like a servant."

The boy said,

"You told me to help my stepmother. So I worked hard for her every day, that's why I look so shabby."

"Oh, son. You're a good boy. But where's your mother?"

The boy answered,

"She told me she would come after she had her hair done. Could you wait for a while?"

They waited for her, but she didn't show up.

While they were waiting, the stepmother was lying on her futon groaning in pain. She'd tripped on a big stone just as she was about to leave, and hit her leg so hard that it broke.

Her husband was horrified when he returned and saw her lying on the futon and groaning.

"What's up? Are you all right?" he said.

The evil woman screamed,



"Your son was the one who did this to me. He turned into a monster. He kicked me so hard that he broke my leg. I don't know why he did this to me. Oh, God, I'm in so much pain."

The man loved his wife as well as his son. Listening to her story, he realized that things had gone badly when he was away. He realized he would have to make a difficult choice. He told his son,

"I'm sorry but I can't let you stay here after you've done such a terrible thing. You must leave right now. No," he said, raising his hand as the boy opened his mouth to speak,

"Don't say anything. I don't want to hear your excuses"

Although the father loved his son dearly, he felt he had to make that painful choice. He hoped that his son would make the most of this chance to see the world. He let him take the best horse in his stable, a beautiful saddle, and a nice kimono to wear. Then he told the boy to make a start.

(2)

The boy jumped on the horse and rode off without saying good bye to his father, even though his heart was almost breaking with sadness. He headed south. Soon he came across a big river. The horse stopped there and refused to move. The boy looked at the river carefully and thought that surely his horse would be able to cross it. He whipped him to make him ford the stream. But to his surprise, the horse leaped across the river. Later, when he came across a thick forest, he whipped his horse again, and said, "Jump the hill," the horse neighed and jumped over it at once. Of course, he thought, it was his father's favorite horse. He thought about his father.



All his memories of his father were of his happy childhood. How deeply his father had loved him! That was the reason he gave him his favorite horse. The thought wrung his heart. His eyes filled with tears. He thought his father might be worried about him. Then the horse neighed. He felt as if his old father was cheering him on. He decided that whatever difficult experiences he might meet, he would overcome them, and would learn to stand on his own two feet. He went on for a while, and he met an old man working in a field.

"Excuse me, but do you know anyone who could give me a job?" he asked.

"Well, there's no one except that landowner over there. He's a millionaire and has many people working for him. But you have such a good horse and nice clothes. You don't look like someone who needs to work for a living," said the farmer.

"Look, I really need to get a job. OK, I have an idea. Will you exchange your clothes for mine?" The man hesitated to take the boy's gorgeous kimono. So he said,

"I don't need your clothes. I can't work in such nice clothes. But if you really want mine, I'll give them to you."

"That's very kind of you. Well, I will borrow yours for a while if you don't mind. And I'm terribly sorry to cause you so much trouble, but you couldn't give me a box big enough to hold my kimono and saddle?" he said.

The farmer took the boy to his house and lent him a box and his working clothes. The boy changed into the farmer's clothes, put his own kimono and saddle in the box and set the horse free in a bamboo field. He said to it,

"Stay here until I come back."

Then he walked towards the biggest house he could see. Before he got there he came across a man with a follower. The boy thought he must be the one he wanted to meet, so he asked him in earnest,

“Could you give me a favor? I’m looking for someone to give me a job. If you allow me to do, I’ll work for you as hard as I could.”

The man gave a quick look at him, smiled and said,

“You can come with me.”

(3)

The next day the landowner told the boy to gather firewood. He handed him a hatchet and said, “Go and gather as much firewood as you can.”

The boy went to the landowner’s wood to gather firewood. Way back when he was at his father’s house, his stepmother had made him go gather firewood. He used to work with a chopper, so it was the first time he used a hatchet. Moreover the hatchet was a bit too big for him to handle. He soon gave up trying. Then those days came to his mind. His stepmother had made him work in the kitchen after he had finished working outside. He’d soon found cooking interesting. He’d never complained about cooking because he liked it. “Yes, cooking is my favorite thing to do,” he realized. He thought he should work for his master as a cook.

He approached his master and said, “I said I’d work for you as hard as I could. That’s true. Send me to your kitchen, and you’ll never regret taking me on. I can serve you any dishes you like.” The master was a little surprised. He hadn’t had any servants talk to him like that before. However, he accepted the boy’s proposal as he had an open mind. When the boy looked around the kitchen, he asked,

“Would you mind lending me your men? For one day only. I’d like to have them build some *kamados*.” (*Kamado* is a traditional Japanese stove, with oven-like structure, made of clay, stone, brick or cement.)

The millionaire agreed again to his request. Several men started working under the boy’s command. The boy showed them how to build his ideal *kamados* in the kitchen. He checked all the pots and pans there, and figured out how big each *kamado* should be. In a nutshell, seven new *kamados* were built, arranged so that the boy could work easily. One was for the smallest pan, another for the biggest pot.

When the *kamados* were completed, his face was alight with joy. He was full of enthusiasm for cooking. He wanted to cook every meal not only for the master and his family but also all of the servants in the house. He felt happy to see people empty all the dishes he served. Someone said,

“It was the best meal I’ve ever had.”

Another one said,

“I am happy to know that I had the same meal as the millionaire had.”

Every day they could have wonderful meals so they worked harder than before for their master. The millionaire was pleased to have him. He said to the boy,

“You are a wonderful boy. You can stay and work for me as long as you like. Oh, by the way, I’m going to town to see a play with my daughter tomorrow. So we’ll have to have lunch earlier than usual.”

After having lunch that day, the master said to the boy,

“I’m sure the play will please you too. You can follow us and see it if you like.”

“Thank you, but today is the anniversary of my mother’s death who passed away when I was three. I want to stay here and think of my mother,” he said.

The master was so impressed and said,

“All right. Stay at home and remember your mother.”

After he saw his master off, he hurried to the old man’s house where he’d left his clothes and saddle. He washed himself, changed into his nice clothes, called his horse back that was eating grass in the bamboo field. He put the saddle on the horse, mounted it, gave it a strong whip, and cried,

“Fly to the theater in town!”

The horse jumped up into the sky and flew to the theater in town. People looked at him up in the sky. They thought that a God was coming down from heaven. They put their hands together to pray. The millionaire’s daughter, however, whispered to her father,

“It’s not God, but the kitchen-boy who works at your kitchen.”

“Don’t even try to say such a silly thing. Just pray,” said the confused father.

The daughter smiled and meekly put her hands together.

(4)

Before the play was over, the boy returned to the kitchen and pretended that he was dozing at the kitchen table in his working clothes. Soon the master came home and said to him in an excited voice,

“You missed an amazing thing. In front of the theater, we could see a God come down from the sky. Everybody prayed to the God for one's happiness.”

“Oh, really? I should have followed you,” said the boy.

A month later the man said to the boy again,

“I’ll have lunch earlier than usual again, as I’ll go see a play with my daughter. Why don’t you follow us this time?”

“I’m sorry, I can’t. Today is the anniversary of my grandfather’s death. I have to stay here and pray for him,” the boy answered.

After he saw his master off, he hurried to the old man’s house. He washed himself, changed into his nice clothes, and called his horse back. He put the saddle on the horse and just as he was about to mount the horse, he noticed that the master’s daughter was standing by him, smiling at him. He soon realized that she knew what he had been doing there. He grabbed her around the waist, lifted her onto the horse, and leapt on behind her. He gave the horse a strong whip, and cried,

“Fly to the theater in town!”

The horse jumped up into the sky and flew to the theater. People looked at them up in the sky. They thought that this time the God and Goddess were coming down from heaven together. They prayed to the God and Goddess for their happiness.



Before the play was over, the boy returned. He pretended to be working in the kitchen in his working clothes. Soon the master came home and said to him in an excited voice,

“Can you believe this? The God and Goddess came down together this time. You should really have followed us.”

While they were talking, they heard the millionaire’s daughter cry. The father hurried to her room.

“I have a terrible stomachache,” she said. She looked pale. Her father was worried about her, and asked,

“Do you want me to call a doctor?”

“No, I don’t need a doctor, but would you call me a *miko*, instead ”(*Miko* is an unmarried woman in the service of a shrine)

The father called two *mikos* to foresee her sickness and future. One of them declared,

“She must be under a curse of her former life.”

The other one, however, said to the father differently,

“I should say this is not a curse but the---. If she can find the right young man to be future husband, she will get better.”

So the father called all the men-servants to gather in his room. But the boy slipped out of the kitchen and headed to the old man’s house.

The millionaire asked his daughter,

“I think it’s about time you found someone you like best. I’ll be happy if you choose someone among the men sitting in front of you as your future husband.”

But the daughter, without a word, shook her head. Just then they heard a horse neighing. She thought the boy was coming to see her. She opened the door for him, and over there they saw the boy in his nice kimono, riding on his horse. She cried,

“Father. I believe he will be my ideal husband.”

Needless to say they soon had a gorgeous wedding ceremony.

Two months passed. They really became perfect couple and lived happily with the millionaire for some time. Then the husband started to think about his own father. The couple talked about a visit to his parents and decided to visit them together. He told his father-in-law about the trip and asked to take two-days off.

(5)

The couple were happily preparing for their trip. But in the morning just when they were about to leave, the wife felt sick. She felt like throwing up. Her husband was very worried. The doctor was called in. He examined her carefully, and said to the husband,

“There’s nothing really wrong with your wife. She is just having morning sickness. She is now in her second month of pregnancy.”

It was a happy surprise for the couple. Then the husband said to his wife,

“I wanted to visit my parents together to tell them how happy I’d been with you. But in your present condition it’s too risky for you. I think you should stay home this time. Some day, we’ll be



able to visit them with our baby. How exciting it is just to think about having a baby of our own!” Then the wife replied,

“Yes, you are absolutely right. I’ll be waiting for you to come back home. But I’m worried about your trip. You don’t have much time as you only have two days’ leave. I have a good idea. You take a shortcut from here to your father’s place.” Drawing a map, she explained the shortest way to him,

“Here’s a steep mountain. You could go around it, but I think that would be a waste of time. You have an excellent horse, so tell him to jump over it. You’ll soon arrive at the foot of the mountain. But there’s a little problem. It’s around the middle of autumn now, and I’m sure you’ll see lots of grapes ripening by the road around there. They’ll catch your eye because they look like Japanese wild grapes, but you mustn’t pick them nor eat them. Be careful. If you eat even one grape and it will make you fall asleep. And you’ll stay sleeping for at least a week. Please remember not to touch them----- . Well, say hello to your parents for me. Have a nice trip.”

With some souvenirs, he left home alone. He wasn’t very worried much about his wife now that he had learned she was pregnant. On his way he obediently followed his wife’s suggestions until he saw the grapevines. He jumped over the mountain on his horse, landed at the foot of it, and saw lots of grapes. Alas! Just a glance at them made him completely forget his wife’s advice. Instead, he recalled the grapes of his childhood, the ones he played outside all day long.

“How long I’ve missed the taste of those grapes!” he said to himself. From the back of his horse, he reached his hand to a bunch of grapes, picked it up, and put one of the grapes into his mouth. The second he chewed a grape and swallowed its juice, he became sleepy. He couldn’t keep his eyes open any more. The horse, however, apparently seemed to know where to go. It kept trotting with the young man on its back until his parents’ house came into its field of view. The horse then stopped and neighed loudly.

The young man’s father had dreamed about his son only the previous night. In his dream his son was on his way back home. He wished that his dream would come true. He was really looking forward to seeing him again.

Just then he heard a horse neigh outside.

“That must be my son,” he cried, rushing out of his house. He saw the horse stopping in front of his house. The horse neighed loudly again as if it wanted to tell him something important. The father then noticed his son lying on its back just like a sick person.

“What on earth are you doing? Are you sick, or were you attacked by someone?” Although the panicky father rained questions on him, he said nothing in reply. On the back of the horse, he was just sleeping deeply. The father laid him down carefully on the futon in his old room and called his name as many times as he could. But the sleeping son never woke up.

(6)

Meanwhile the young wife started worrying about him. Four days had already passed. She sat up all previous night to wait for her husband. The next morning, the worried woman said to her father,

“I can guess what’s happening to him. He must have eaten the poisonous grapes. I heard that few people could resist the desire to taste the grapes. Oh! I shouldn’t have told him about the

shortcut. Maybe he has fallen asleep somewhere along the way.”

As she began to feel a little better, she wanted to go looking for her missing husband. But her father told her not to go because it was dangerous for a pregnant woman to travel alone. Then the two heard a neigh outside.

“That’s his horse,” she cried with joy, and opened the door. But what they saw was only the horse with its saddle on its back. She rushed out and cried.

“Where is my husband?” Of course the horse didn’t answer, instead it pulled her sleeve tightly with his teeth as if it wanted her to ride on. There was no time to get her father’s permission. With a rush she started her trip like this.

When she reached the steep mountain, she cried, “Jump over it.” Soon she landed on the place where her husband had picked the bunch of grapes. She avoided looking at the grapes by turning her neck to the other side of the road. Hey! Can you believe this? She spotted some special herbs there.

“It is said that at the foot of the mountain there are some rare herbs that are effective medicine against the poisonous grapes. But so far no one has ever seen them.” her grandmother once had told her. You are asking why her eyes could catch such rare herbs right away? It’s because she could think of nothing but her desire to save her husband. After picking some herbs, she continued on her trip. On her way, she kept carefully looking down at both sides of the road, but she couldn’t find him. Then the horse stopped in front of a large house and neighed loudly.

As you see, it was the house that her husband was lying sleeping inside. Of course she hadn’t known this. But something forced her to approach the man who had just come out of the house. Mustering up her courage, she asked him if he had happened to hear of her husband, and told him the reason why she’d come. The man, who was actually the father of her husband, was surprised but very glad to meet her.

She was led to the room where the sleeping man was lying. Looking at him, her eyes filled with tears. She asked her father-in-law to lead her to the kitchen.

“All I can do now is to fix some herb tea, and have him take some,” she said to herself. She prayed that she could help her husband.

Luckily he gradually opened his eyes. I don’t know whether the tea worked well, or it happened to be the time that the magic power of the grape disappeared. Anyway he could see the people around him who were anxiously looking down at him, his wife, his father, and his stepmother with a baby boy.

It didn’t take much time for him to recall why he was lying there on the futon. Everybody was relieved when he said,

“Thank you all for taking care of me. I’m all right now,” he said with rather a strong voice.

His stepmother let him look at the little boy and said,

“Look at this boy. He is your baby brother. At the time you were here I was pregnant, and because of morning sickness, I was always in a bad mood. Maybe I was hard on you. I have to apologize to you.”

His father told him how he had been worried about him since he’d left, and added, he felt happy to know that his son had gotten married to a very nice woman. He strongly wished that the young couple would live with him, so he said,

“You can both stay here as long as you wish.”

The young man’s wife said,

“Thank you, I’d really like to. But my father must be worried about us. Please forgive us leaving. We’ll visit you again, I promise. Next time you’ll see your grandchild.”

The young man also apologized deeply that he couldn’t live with them, because his wife was an only child. Luckily he could meet his baby brother for the first time, so he promised his father that he would help his young brother as much as he could.

To make the long story short, the two families have been getting along well with each other, especially the big brother who loved the baby brother and the younger one who respected the older one and helped his father’s work to become a merchant.

Soon the kitchen boy took over his father-in-law’s work as a landowner. But he never forgot the hard times, so he kept working hard. Whenever he had time to spare, he worked in the kitchen making delicious meals. So not only his family members but also rest of the people around him loved him. Of course people didn’t call him Kitchen boy any more. They started to call him Millionaire Junior. Every one lived happily ever after.(2003.11.1 with: Itaya)



厨坊さん

(1)

むかし、むかし、お金持ちの家に男の子が生まれました。しばらくは幸せに暮らしていましたが、3歳の時、母親が病気になり亡くなってしまいました。父親はしばらく一人でいましたが、まもなく再婚しました。男の子は継母に育てられることになりました。

十二年が過ぎ、父親は遠く離れた所で数人の人と商いをすることにしました。ある日、妻と息子呼び寄せると、これから旅に出て一年後に戻ってくると話しました。その間、親子仲良く助け合うように言いました。

しかし、父親が家からいなくなると、母親は子供を召使いのように扱い始めました。朝早く起こすと冷たくこう言いました。

「早く薪を集めておいで。」と。

それが済むと田んぼや畑の仕事を下男と一緒に働かせました。男の子は一言の不平も言わず、一日中働き続けました。身なりは汚くなり、髪の毛も鳥の巣のようになってしまいました。着物はぼろぼろになり、擦り切れてしまいました。

父親が家を出てから6ヶ月あまりが経った頃、手紙が母親のところに届きました。

『仕事の方も順調に行き、今帰路にある。おまえと息子に会うのを楽しみにしている。ついでには今月の末日、港に迎えにきてもらいたし。』

さて、その朝継母は父親が港に到着するので迎えに行くように命じました。息子は心うきうき母親に言いました。

「お父さんもきっと喜ぶでしょう。一緒に行きましょう。」

すると母親は、こう言いました。

「一人で行きなさい。私は遅れて行きます。髪結は時間がかかるのよ。」

港に着くと、息子は父親の乗った船を待ちました。ようやく遠くに父親の船が見えてきました。甲板の人ごみの中に父親を見つけると、息子は大きな声で叫びました。どんなに父親が恋しかったことか。話したいことは山ほどありました。

「お父さん、お帰りなさい。」

父親は息子のあまりのみすぼらしさに、こう言いました。

「おまえ、どうしてそんなに汚いのだ。わしの息子にはとても見えないぞ。」

「お父さんがお母さんの手伝いをするように言いましたので、僕は毎日お母さんのお手伝いを一生懸命しました。だからこんなに汚れてしまいました。」

「おまえはいい子だったね。ところでお母さんはどこだい。」

「お母さんは髪が結い終わったら来る、と申してました。もうしばらくだと思えます。」

父親と息子はしばらく待ちましたが、母親は現れませんでした。

その頃、母親は布団の中で痛みを苦しんでいました。出かけようとした時に大きな石につまずいて、打ち所が悪く肢の骨を折ってしまったのです。布団の中でうなっている妻を目にして夫は驚きました。

「一体どうしたんだ。大丈夫か。」

いじわるな母親は、

「あなたの息子がこんな目にあわせたのです。人でなしです。私を激しく蹴って足の骨が折れてしまいました。どうして私にこんなひどい事をしたのでしょうか。痛いよ。」と訴えました。

父親は息子同様、妻も愛していました。妻の話聞いて、自分のいない間にとんでもないことが起き



ていたと悟りました。難しい選択をしなければなりません。

父親は息子を前に、こう言いました。

「残念ながら、こんなひどい事をした以上おまえをここにおいておくわけにはいかない。すぐにここを出て行きなさい。」

息子が口を開こうとすると、さらに

「だめだ。何も言うな。言い訳無用じゃ。」と制しました。

父親は心から息子をいとおしく思いましたが、悲しい選択をしなければならませんでした。これを機に世の中を見てきて欲しいと願いました。馬屋の名馬と、最高の鞍と、最高の着物を与えると、ただちに旅立ちを命じました。

(2)

少年は馬の背に飛び乗ると父親に「さよなら」を言うことなく旅立ちました。もっとも彼の心の中は悲しみに打ち砕かれそうではありましたが。

南の方へ、進んで行くと、まもなく大きな川に出くわしました。馬はそこで立ち止まってしまいました。少年は川を眺めて、この馬ならきっと涉れると思い、馬の尻をむちでたたいて馬を流れの方に向かわせました。すると驚いたことに馬は川を一気に飛び越えたのです。

次に深い森にやってくると、少年は再び馬にむちを加え、「丘を飛び越えろ」と叫びました。

馬はいなくなると一気に丘を飛び越えました。確かに、この馬はお父さんの名馬だと少年は思いました。そしてもちろん父親のことも。

お父さんとの思い出は子供のころの思い出です。お父さんは自分を何とかわいがってくれたことでしょう。だからこの名馬を与えてくれたのです。胸が迫る思いで、涙があふれてきました。お父さんも自分のことを心配しているかもしれません。その時、馬がいなくなりました。お父さんが自分を励ましているように思えました。これからは、どんな困難に出会っても挫けないで、一人で乗り越えていこうと固く心に決めました。

しばらく行くと、畑で働いているおじいさんに出会いました。

「すみませんが、この辺で仕事のできる所はないでしょうか。」とたずねました。

「そうだな。あの地主の所だな。大金持ちで、大勢の人を使っている。しかし、そんないい馬といい着物では、仕事を探している者には見えんな。」とおじいさんは応えました。

「あの、どうしても働きたいのです。それでは、どうでしょう。おじいさんの着物と私の着物を交換してくれないでしょうか。」

おじいさんは、少年の豪華な着物などご免です。

「お前さんの着物などいらねえ。そんな着物じゃ働けねえ。どうしてもわしの着物が欲しいと言うんなら、お前にやるよ。」

「ありがとうございます。それでは、ご迷惑でなければ、しばらくお借りしようと思います。はなはだご迷惑をおかけして申し訳ありませんが、私の着物と馬の鞍をしまっておく入れ物はないでしょうか。」

おじいさんは少年を家に連れて行くと、入れ物と作業着を貸してやりました。少年は農作業着に着替えると、着物と鞍を入れ物にしまって、馬は竹やぶに放してやりました。

「私が戻ってくるまでここにいなさい。」と馬に言いました。

そして一番大きな家を探して歩いて行きました。途中、お供を連れた人に出会いました。その人こそ



目指す人に違いないと思い、心から頼みました。

「お願いがあります。私は仕事を頂ける人を探しております。あなた様の所で働かせて下さい。お許し願えるならば、一生懸命がんばります。」

その人は少年をちらっと見ると、微笑んで言いました。

「ついて来なさい。」

(3)

翌日、地主さんは少年に焚き木を集めてくるように言いました。斧を渡して、「できるだけ沢山焚き木を集めてきなさい。」と言いました。

少年は地主さんの森へ焚き木を集めに出かけました。家でお父さんがいない間、母親も焚き木を集めに行かせましたから、なたを使うのには慣れていましたが、斧を使うのは初めてでした。まして斧はとても重くて思うようにはいきません。すぐにあきらめてしまいました。

そしてあの日のことが思い出されました。外での仕事が終わると、母親は台所仕事をさせたのです。料理を作るのはとても面白いことがわかってきました。料理を作るのが楽しみになり、決して文句は言いませんでした。

「そうだ。僕は料理が好きなんだ。」と気がつきました。自分は料理人として主人のためにつくそうと思いました。

少年は主人に近づくとこう言いました。

「一生懸命働ます、と言いました。その気持ちは今も変わりません。私を厨房に連れて行ってください。後悔はさせません。ご主人の好きな料理を何でもおつくりいたします。」

主人は、こんな風に自分に話しかけてきた下男は今までいませんでしたので、ちょっと驚いたものの、おおらかな気持ちで少年の願いを受け入れました。厨房を見渡すと、少年は主人にお願いしました。

「私にお手伝いさんを数人貸してもらえないでしょうか。一日だけで結構です。かまどを作りたいと考えております。」

地主さんは再び願いを聞いてやりました。数人の男たちが、少年の指示を受けて働き始めました。少年は自分の理想とするかまどの作り方を男たちに説明しました。厨房の小なべと大なべの数を調べて、それぞれのかまどの大きさを割り出しました。そしてついに七つのかまどが出来上がり、少年が料理がしやすいように並べられました。一つは小なべ用に、あるものは大なべ用にと。

かまどが出来上がり、少年の顔は喜びで輝いていました。料理の思いでいっぱいでした。主人とその家族はもちろん家で働いているみんなに毎食料理を出したいと思いました。

作った料理が全部からになるのを見るとこの上なく幸せでした。

ある者がこう言いました。

「こんなうまいもの初めてだ。」

またこういう者もいました。

「ご主人と同じものを食べられるなんて何と幸せなことだろう。」

毎日おいしい食事が食べられるので、下男たちは前にもまして主人のために働きました。長者さんも少年には大満足でした。

地主さんは少年にこう言いました。

「お前は素晴らしい子だ。好きなだけここにいて私のために働いておくれ。ところで、明日、娘と一緒に芝居を観に行く予定じゃ。いつもより早くお昼にしたい。」と。

その日お昼を食べ終わると、長者さんは少年に言いました。

「芝居はとても面白いぞ。よかったらお前も一緒にいかないか。」

「ありがとうございます。でも今日は、私が三歳の時になくなった母親の十三回忌にあたります。今日はここにいて母親を偲びたいと思っております。」

主人はいたく感動して言いました。

「わかった。ここにいてお母さんを偲んでやりなさい。」

少年は、主人を見送ると、着物と鞍がしまっているおじいさんの家に急ぎました。体をきれいにし、着物に着替えると、竹やぶで草を食べている馬を呼び戻しました。馬に鞍をつけると、馬にまたがり、むち打って、こう言いました。

「町の芝居小屋まで飛べ！」

馬は空高く飛び上がると芝居小屋まで飛んでいきました。人々は上空を見上げました。神様が空から降りてきたと思ったのです。手を合わせて拝みました。でも、長者の娘は父親にささやきました。

「あれは、神様じゃなくて家の厨房で働いている少年よ。」

「馬鹿なことを言うものではない。黙って拝みなさい。」と父親はとがめました。

娘はにこっと笑うと、おとなしく手を合わせました。

(4)

芝居が終わる頃には、少年は厨房に戻っていました。そして仕場の食事台にもたれてうたた寝をしているふりをしました。まもなく主人が帰ってくると興奮した面持ちで彼に言いました。

「驚くことがあったぞ。芝居小屋の前で、何と神様が天から降りてこられて、みんなで祈りを捧げたのじゃ。」

「本当ですか。私もお供すればよかったと思います。」と少年は言いました。

一ヶ月後、主人は少年にまた言いました。

「娘と芝居を見に行くので、またいつもより早くお昼を用意しておくれ。今度は一緒に行くかな。」

「誠に申し訳ございません。実は、今日は私のおじいさんの命日にあたります。ここで静かに祈りしたいと思います。」と少年は答えました。

主人を見送ると、急いで老人の家に向かいました。体をきれいにすると、着物に着替え、馬を呼び戻しました。馬に鞍をつけて、馬に飛び乗ろうとしたその時です。何と長者の娘がニコッと笑って目の前に立っているではありませんか。娘には全てお見通しでした。彼女の腰をつかむと馬に乗せ、自分も彼女の後ろに飛び乗りました。馬のしりに鞭を入れると、叫びました。

「芝居小屋まで飛べ。」

馬は空高く飛び上がると、芝居小屋に飛んでいきました。人々は空を見上げました。今度は神様が奥様を連れて天から降りてきたのだと思いました。みんな神様とその奥様に手を合わせました。

芝居が終わる頃には、少年は戻っていました。作業着に着替えて台所で働いているふりをしました。まもなく主人は戻ってくると興奮した声で少年に言いました。

「信じられるか。今度は神様が奥様をつれて来られたんじゃ。本当に一緒に来るべきだったぞ。

こんな話をしている時です。二人は娘の叫び声を聞きました。父親は娘の部屋に駆け込みました。

「お腹がいたい。」顔色も悪く、父親は心配して娘に言いました。

「医者を呼んでこようか。」

「医者は結構ですから、巫女を呼んでください。」

父親はさっそく二人の巫女を呼んでこさせると娘の病気と未来を占ってもらいました。一人はこう言



事

いました。

「これは前世のたたりには違いない。」

しかしもう一人はこんなことを言いました。

「これはたたりではなく、その・・・もし夫にふさわしい人が見つければ、よくなります。」

そこで父親はさっそく全ての下男を部屋に呼び寄せました。ただ、少年は台所から抜け出し老人の家に向かいました。

父親は娘に尋ねました。

「おまえもそろそろ好きな人を見つけてもいい年頃だ。この中にお前が夫としてふさわしいと思う者がいればいいのだが。どうかな。」

しかし、娘は、一言もしゃべらず首を振りました。ちょうどその時です。馬のいななき声が聞こえました。娘はあの人を迎えに来たと思いました。彼女が入り口を開けると、そこには見事な着物をきた馬にまたがったあの少年がいました。

「お父様。この人こそ私の理想とする夫です。」と娘は言いました。

言うまでもなく、二人はそれは、それは豪勢な婚礼の宴を持ちました。そして2ヶ月あまりが過ぎた頃、二人は申し分ない夫婦となり長者とともに幸せな暮らしを送っていました。その頃、夫は里の父親のことを思い始めました。二人は里帰りのことを話し合い、二人で行くことになりました。彼はそのことを舅に話し、二日の休みを申し出ました。

(5)

二人は里帰りの準備に気持ちがあきあきしてしまっていました。ところが、旅立ちとうというまさにその朝のことです。妻の体調がおかしくなりました。吐き出しそうになったのです。夫はたいそう心配して、医者を呼んでもらいました。医者は妻を入念に診察すると、夫に言いました。

「悪い所はどこもない。ちょっとしたつわりですな。妊娠2ヶ月というところですか。」

二人にとってはそれはうれしい驚きでありました。

「二人で一緒に里帰りして結婚の報告をしたかったが、今が一番大事なときだから、お前は家にいた方がいいな。いつか赤ん坊を抱いて行けるだろう。自分たちに子供ができると考えるだけでもうれしくなるな。」と夫は妻に話しました。

「はい、その通りです。あなたが戻ってくるのをここで待っております。でも旅のことが心配です。2日の暇しかありません。いい考えがあります。近道をしたらいかがでしょうか。」と妻は、地図を描きながら、その道を夫に話しました。

「ここに険しい山があります。ここを回って行くと、時間ももったいないと思います。あの素晴らしい馬に、山を飛び越えるように言ってください。じきに山のふもとに着くことでしょう。でも、ちょっと気になることがあります。今は秋の真っ只中です。道沿いには葡萄がたわわになっていることと思います。山葡萄のように見えるので貴方の目を引くことと思いますが、決して取っても食べてもいけません。いいですか。一粒でも食べたら、たちまち眠ってしまいます。少なくとも1週間は寝たままでいることになるでしょう。いいですか、絶対触ってはいけませんよ。それでは、ご両親によろしくお伝え下さい。旅の安全をお祈りいたします。」

お土産を携え、彼は一人で旅立ちました。妻のお腹に子供がいることがわかった今、彼は妻のことはもう心配ではありませんでした。妻から言われたとおりに道を進んで行きました。馬の背に乗り山を飛び越え、山のふもとに降り立ち、そして沢山の葡萄を目にしました。



どうでしょう。一目葡萄を見ただけで、妻の忠告をすっかり忘れてしまいました。代わりに、自分の子供の時の葡萄、一日中外で遊んでいた頃のことを思い出しました。

「あの葡萄の味が懐かしいな。」と思い、馬の背から、手を伸ばして葡萄を一房とると、まず一粒口の中に放り込みました。葡萄を噛み、その果汁を飲んだ瞬間、睡魔が襲ってきました。目を開けていることが出来ません。しかし、馬は、明らかに、行き先がわかっているようです。若者を背に乗せたままゆっくりと歩いて行くと、懐かしい家が馬の視界に入ってきました。馬は立ち止まると、大きく嘶きました。

若者の父親は、その前の晩息子の夢を見ました。夢の中では、息子が家に帰ってくる途中でした。夢が現実になればと願い、心から息子に会いたいと思いました。

馬の嘶きが聞こえたのはその時です。

「息子に違いない。」と叫ぶと、家から飛び出しました。あの馬が家の前に立ち止まっているのです。馬は、また一声高く嘶きました。まるで何か大切なことを知らせたがっているようです。

父親は、息子が病人のように馬の背に横たわっているのに気付きました。

「一体どうしたんだ。病気なのか、それとも誰かに襲われたのか。」

父親は気が動転し、立て続けに息子に尋ねましたが、何の返答もありません。馬の背に、息子はただ眠っているだけです。父親は息子を、かつての息子の部屋の布団に静かに寝かせてやると、何度も何度も息子の名前を呼びました。しかし息子は眠り続けたままで、目をさましそうにもありませんでした。

(6)

さて、若い妻は夫のことが心配になってきました。すでに四日が経っています。一睡もしないで夫を待っていました。五日目の朝、心配した妻は、父親に申し出ました。

「夫に何が起こったかだいたいわかります。夫はきっとあの毒葡萄を食べたのだと思います。人はあの葡萄を見ると味わってみたいという気持ちを抑えられないと聞いています。私が、夫に近道を教えたばかりに。夫はどこか途中で眠ってしまったのです。」

つわりもすこし治まってき始めたので夫を探しに行きたいと思いました。しかし身ごもった女が一人で行くのは危険だと言うことで父親は許しませんでした。

ちょうどその時、外で馬がいなくなりました。

「夫の馬だわ。」喜び勇んで、彼女は扉を開けました。しかし、そこに見たものは背中に鞍をつけた馬だけでした。

家から駆け出すと、

「夫はどこにいるの。」と馬に尋ねました。もちろん、馬は答えません。しかし、まるで馬に乗れと言っているかのように、馬は歯で彼女の袖をしっかりと引っ張りました。父親の許しをもらっている暇はありませんでした。忙しく彼女の旅が始まりました。

険しい山に来ると、「飛び越えて。」と叫びました。まもなく、夫が葡萄を摘んだ所に降り立ちました。道の反対側に顔を向け、葡萄は見ないようにしました。

すると、信じられないことに、そこに生えている珍しい薬草に目が留まりました。

「山のふもとに毒葡萄に効く薬草があるそうさ。でもこれまで誰も見たことはない。」とかつて祖母が話していたことがありました。

どうして、そんなに早く珍しい薬草が見つかったかって？ それは、つまり夫を助けたいという彼女の一心に他なりません。

薬草を数本摘むと、旅を続けました。途中、道の両脇をくまなく捜しましたが、夫は見つかりません。

そして馬は大きな家の前に止まると、大きくいななきました。

もうお分かりですね。その家では彼女の夫が眠り続けているんです。もちろん、そんなことは知りません。でも目に見えない力が彼女に働いたのでしょう。丁度家から出てきた人物に近づいたのです。

勇気を奮い起こし、彼女は、夫のことを聞いたことがあるか、尋ねてみました。そして、自分がどうしてここにいるかを話しました。

その人こそ、夫の実の父親だったのです。息子の嫁に会えたことを驚き、たいそう喜びました。部屋の中に導かれると、そこには夫が横たわっていました。夫を目にして涙があふれてきました。彼女は、台所に案内してくれるよう、義理の父にお願いしました。

「私ができることは、薬草茶を煎じて、夫に飲ませてあげること。」と思いました。そして、夫が助かることを神に祈りました。

幸いなことに、夫は少しずつ目を開けました。煎じ茶が効いたのか、それとも葡萄の毒が消える頃だったのか定かではありませんが。

何はともあれ、夫はそこに心配そうに自分を見ている人を見ることができました。妻と、父親と、そして赤ん坊を抱いている父の妻を。

どうして自分が布団に横になっているかを思い出すのにそう時間はかかりませんでした。

「心配をおかけして申し訳ございませんでした。もう大丈夫です。」と元気な声でこう言った時、みんなはほっとしました。

父の妻は彼に赤ん坊を差し出すとこう言いました。

「この子を見て下さい。この子はあなたの弟です。実はあなたがここにいた時、私は身ごもっていたのです。つわりで、いつも気分がすぐれなくて、あなたに辛くあたってしまいました。許してください。」

父親も、息子が出てから、どれくらい心配したかを語りました。そして、息子が、とても素晴らしい人と結婚したことを知ってとても幸せであると付け加えました。

そして若い夫婦が自分たちと一緒に暮らすことを切に望んでいたのも、こう言いました。

「お前たち二人はいつまでもここにいていいよ。」と。

若い妻はこう言いました。

「お気持ちはありがとうございます。是非そうしたいと思いますが、私の父も私たちのことをたいそう心配していると思います。どうかおいとまするのをお許しください。また訪れることをお約束いたします。今度来るときは孫を連れてまいります。」

若者も、妻が一人っ子であるため、ここで一緒に生活できないことを深く詫言いました。彼は弟に初めて会えたので、出来る限り弟の面倒を見ることを父親に約束しました。

手短かに言えば、二つの家族はそれからずっと良い関係のお付き合いを続けたのです。特に弟を可愛がる兄と、兄を尊敬し父の仕事を助け、商人になった弟の関係は。まもなく、厨坊は地主として父の仕事を引き継ぎました。しかし決して辛かった時期のことは忘れず、一生懸命働き続けました。暇が出来ると、台所でおいしい食事に精を出しましたから、家族だけでなく、回りの誰からも愛されました。

もちろん、もう厨坊さんと呼ぶ人はいません。彼は長者さまの若旦那と呼ばれ始めました。その後もみんな幸せに暮らしましたとき。

